

تاریخ پیوند های تاریخی
ایران و ارمن

از دیر باز تا اکنون

در ۵ جلد

جلد ۳

پیوندهای ادبی

نگارش ادیک باغداساریان
(۱. گرمانیک)

Էդիկ Բաղդասարյան
(Էդ. Գերմանիկ)

Հայ-Իրանական Պատմական
Հարաբերությունները
(Պարսկերեն)

Հինգ հատորով

Հատոր Գ
Գրական կապերը

HISTORY OF THE IRAN and ARMENIA
(In Persian)

In Five Volumes
Vol. 3

Iranian-Armenian Literary
Relations

BY
Edic Baghdasarian
(Ed. Germanic)

ISBN: 978-1-927860-58-8

WWW.Edic-Baghdasarian.com

پیوندهای دیرینه تاریخی و فرهنگی ایران و ارمن

از دیر باز تا اکنون

در ۵ جلد
جلد ۳ - پیوندهای ادبی

نگارش ادیک باغداساریان
(ا.گرمایک)

۱۳۹۷

تورونتو - کانادا

۲۰۱۸

فهرست

تاریخ پیوندهای فرهنگی ارمنیان و ایرانیان

پیوندهای ادبی ایران و ارمن

۷	..... پیوندهای ادبی ایران و ارمن
۸	..... سخن آغاز
۱۴	..... از افسانه های پارسی
۲۳	..... انعکاس افسانه زال قهرمان اساطیری ایران در «تاریخ ارمنیان» اثر موسی خورنی
۳۰	..... انعکاس داستانهای حماسی ایران در آثار گریگور ماگیستروس پاهلاوونی
۳۴	..... فریک مترجم رباعیات فارسی
۳۷	..... تفسیر قطعات فارسی اشعار گریگوریس آغنامارتسی
۴۲	..... ترجمه ارمنی «پند نامه انوشیروان»
۵۰	..... ارداویرافنامه به زبان ارمنی
۵۶	..... ابوعلی سینا و ادبیات ارمنی
۷۳	..... رودکی و ادب ارمن
۷۷	..... مسیحیت در ادب فارسی
۸۰	..... داستان خسرو با شیرین
۸۶	..... خسرو و شیرین در شاهنامه
۹۶	..... نگاهی بر ترجمه ها و رساله های مربوط به ادبیات فارسی در میان ارمنیان
۱۰۲	..... ترجمه یک شعر از شاعران ارمنی
۱۰۳	..... ادبیات ارمنی از دیدگاه اندیشه ادبی ایران

- ۱۲۱ سعدی در ادبیات ارمنی سده های میانه
- ۱۲۶ در باره یک بیت از جلال الدین رومی
- ۱۲۷ مجموعه اشعار نوشته شده با خط ارمنی موجود در آرشیو یغیا موشغیان
- ۱۲۹ رافی نویسنده نامی ارمنی و فرهنگ و ادب ایران
- ۱۳۳ ایران و شرق در شعر یغیشه چارنتس
- ۱۳۷ آوتیک ایسهاکیان و ایران
- ۱۴۶ مباحثه عمر خیام با خدا
- ۱۴۸ آخرین بهار سعدی
- ۱۵۳ اشعاری از دیار دوستی ها
- ۱۵۷ دوستان ایرانی ملت ارمن
- ۱۵۹ موتیف های ایرانی در آثار آیک آواکیان
- ۱۶۱ شاهنامه و ارمنیان
- ۱۷۳ داستان فردوسی
- ۱۸۰ «شاهنامه» فردوسی
- ۱۸۲ الف) انگیزه تاریخی و رستاخیزی
- ۱۹۳ ب) ویژگی های مردمی
- ۲۰۰ پ) سبک ابداعی
- ۲۰۴ آگاهی فردوسی در باره ارمنیان در مقایسه با منابع ارمنی
- ۲۲۴ احادیث حماسی و افسانه ای ایران در ادبیات ارمنی دوران پیش از فردوسی و در «شاهنامه»
- ۲۴۰ «شاهنامه» و حماسه مردمی ارمنی «دلوران ساسون»
- ۲۵۵ روایات ارمنی داستان «رستم زال» و «شاهنامه»

۲۶۵	«شاهنامه» و ادبیات آتی ارمنی
۲۸۳	نگاهی به زندگانی فردوسی و شاهنامه او
۲۸۶	شاهنامه در منابع ارمنی
۲۸۷	روایات حماسی و افسانه ای ایران در تاریخ ارمنیان موسی خورنی
۲۸۸	روایات افسانه ای ایران و گریگور ماگیستروس پاهلاوونی
۲۹۰	شاهنامه و کستاندین یرزنگاتسی
۲۹۳	بررسی حماسه های ملی ایران و ارمن
۲۹۸	شاهنامه و حماسه ارمنی دلاوران ساسون
۳۰۹	بررسی روایات ارمنی داستان رستم زال و شاهنامه
۳۰۹	داستان رستم زال
۳۱۶	ارمنیان در شاهنامه
۳۳۷	پژوهش ارمنیان در باره شاهنامه
۳۴۲	ترجمه های ارمنی شاهنامه
۳۴۶	کتابنامه ارمنی فردوسی و شاهنامه
۳۴۹	گزیده ادبیات ایران

پیوندهای ادبی ایران و ارمن